



ЗБІРНИК НАУКОВИХ ПРАЦЬ

II Всеукраїнської науково-практичної конференції
студентів, аспірантів та молодих науковців
«СУЧАСНИЙ МАСОВОКОМУНІКАЦІЙНИЙ ПРОСТІР:
ІСТОРІЯ, РЕАЛІЇ, ПЕРСПЕКТИВИ»



МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
СУМСЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ФАКУЛЬТЕТ ІНОЗЕМНОЇ ФІЛОЛОГІЇ ТА СОЦІАЛЬНИХ КОМУНІКАЦІЙ
КАФЕДРА ЖУРНАЛІСТИКИ ТА ФІЛОЛОГІЇ

ЗБІРНИК НАУКОВИХ ПРАЦЬ

II Всеукраїнської науково-практичної конференції
студентів, аспірантів та молодих науковців
«СУЧАСНИЙ МАСОВОКОМУНІКАЦІЙНИЙ ПРОСТІР:
ІСТОРІЯ, РЕАЛІЇ, ПЕРСПЕКТИВИ»

Суми, 25–26 травня 2023 р.

УДК 007 : 304 : 070

3641 **Збірник наукових праць** II Всеукраїнської науково-практичної конференції студентів, аспірантів та молодих науковців «Сучасний масовокомунікаційний простір: історія, реалії, перспективи». Суми : Сумський державний університет, 2023. 114 с.

До збірника увійшли наукові дослідження молодих науковців, аспірантів та студентів, учасників II Всеукраїнської науково-практичної конференції студентів, аспірантів та молодих науковців. Дослідження пов'язані з комплексною програмою науково-дослідних робіт СумДУ, безпосередньо з науковим напрямом досліджень кафедри журналістики та філології у межах теми «Сучасний масовокомунікаційний простір: історія, реалії, перспективи».

Для викладачів, учителів, науковців, аспірантів, докторантів, студентів та інших зацікавлених осіб.

3641 **Collection of scientific works** of the II All-Ukrainian scientific and practical conference of students, postgraduates and young scientists «Contemporary mass communication space: history, realities, prospects». Sumy : Sumy State University, 2023. – 114 p.

The collection includes scientific materials of young scientists, postgraduates and students, participants of the II All-Ukrainian scientific and practical conference of students, postgraduates and young scientists. The studies are related to the comprehensive program of research works of Sumy State University, directly with the scientific direction of research of the department of journalism and philology within the framework of the topic «Contemporary mass communication space: history, realities, prospects».

For lecturers, teachers, scientists, graduate students, doctoral students, students and other interested persons.

РЕДКОЛЕГІЯ: *Володимир Садівничий*, д-р наук із соц. комунік., голова; *Ірина Жиленко*, д-р філол. наук, заст. голови; *Тетяна Ковальова*, канд. наук із соц. комунік.; *Інна Сипченко*, канд. наук із соц. комунік.; *Ярослав Яненко*, д-р наук із соц. комунік.

EDITORS: *Volodymyr Sadivnychy*, D. Sc. (Social Communications), head; *Iryna Zhylenko*, D. Sc. (Philology), deputy head; *Tetiana Kovalova*, PhD (Social Communications); *Inna Sypchenko*, PhD (Social Communications); *Yaroslav Yanenko*, D. Sc. (Social Communications).

*Матеріали друкуються в авторській редакції.
The materials are printed in the author's editorial office.*

ІЗ ВДЯЧНІСТЮ ГЕРОЯМ:

**солдатам та офіцерам Збройних Сил України,
територіальної оборони та добровольчих формувань
за можливість в умовах війни
проводити навчальний процес та займатися наукою!**

**ВІРИМО В УКРАЇНУ!
БУДУЄМО ОСВІЧЕНУ УКРАЇНУ!**

ТЕМАТИЧНЕ НАПОВНЕННЯ АНГЛОМОВНОГО ВИДАННЯ DEUTSCHE WELLE: ОСОБЛИВОСТІ ФОРМУВАННЯ ІМІДЖУ УКРАЇНИ

*Валерія Мартиненко,
аспірантка, Сумський державний університет*

У роботі проведено огляд англomовного видання Deutsche Welle та досліджується тематичний аспект матеріалів про Україну.

Ключові слова: проблемний аспект, інформаційний простір, образ України, англomовна преса.

THE THEMATIC CONTENT OF THE ENGLISH-LANGUAGE EDITION OF DEUTSCHE WELLE: FEATURES OF SHAPING UKRAINE'S IMAGE

*Valeriia Martynenko,
PhD student, Sumy State University*

The paper provides an overview of the English-language edition of Deutsche Welle and explores the thematic aspect of materials about Ukraine.

Keywords: problematic aspect, information space, image of Ukraine, English-language press.

Актуальність дослідження полягає в тому, що імідж України в міжнародному співтоваристві став аджендою. у зв'язку з геополітичними подіями останніх років, включаючи війну Росії проти України та анексію Криму. Дуже багато засобів масової інформації, зокрема Deutsche Welle, несуть велику відповідальність у формуванні загальної думки та уявлення про Україну. Саме тому вивчення тематичного аспекту англomовного видання Deutsche Welle дозволяє досконало зрозуміти, які проблеми та події в Україні відображаються в міжнародних ЗМІ, а також як це впливає на сприйняття та враження про країну загалом [1].

Мета наукової розвідки передбачає вивчення проблемно-тематичного наповнення матеріалів України у виданні Deutsche Welle.

Об'єкт дослідження: німецьке міжнародне видання Deutsche Welle. *Предмет:* особливості тематичного наповнення матеріалів України у німецькому міжнародному виданні Deutsche Welle.

Емпіричну базу дослідження склали 257 матеріалів, які були опубліковані за період з 15.03.2023 до 15.04.2023 р. у міжнародному виданні Deutsche Welle.

Сьогодні, сучасні ЗМІ та Інтернет надають безмежні можливості для кожної людини споживати різну інформацію та транслювати аудіовізуальні продукти, перебуваючи у будь-якому куточку нашої планети. Будь-хто може отримувати новини з різноманітних провідних світових медіа, але така інформаційна різноманітність породжує низку проблем для національного телебачення. Могутні телемережі та телеслужби, які прагнуть до монополізму у сфері інформації, схильні пропонувати та поширювати серед величезної аудиторії свій погляд на світ, свої зразки поведінки та культурні моделі [2, с. 8].

Deutsche Welle є німецьким міжнародним мультимедійним виданням новин та інформації, який транслює радіо- й телепередачі, а також має інтернет-пропозиції тридцятьма мовами. На сторінці видання можна побачити новини з усього світу. DW спеціалізується на представленні різноматематичного медіаконтенту, який регулярно оновлюються, а також має власний центр розвитку міжнародних ЗМІ DW Akademie. Основними тематичними групами, що представлені в матеріалах досліджуваного видання є політика, економіка, культура, наука та технології, спорт, а також суспільство та екологія [3].

У проаналізованому виданні за період із 15 березня до 15 квітня 2023 року було виявлено 257 матеріалів, які були згруповані за запитом «Україна». У ході дослідження було проаналізовано 6 аудіоматеріалів, 10 відеоматеріалів та 241 текстовий матеріал із візуальним контентом чи без нього.

Таким чином, було з'ясовано, що 103 інформаційні продукти близько дотичні тематично до України. В інших 154 матеріалах Україна згадується опосередковано, зокрема, для розмежування часових періодів, наприклад, через формулювання «після вторгнення Росії в Україну».

За проблемно-тематичним наповненням більшість публікацій мають відношення до висвітлення теми України у політично-військовій тематиці, а саме: Російська агресія проти України (її обставини, наслідки, жертви та злочини) – 33, допомога Україні від інших країн – 10, незаконне вивезення дітей – 3, взаємодія країн – 22, вплив Росії на інші країни – 6, політичні заяви – 5, контрнаступ України – 3, спонсори тероризму – 1, повернення іноземних студентів в Україну – 1, зернова угода – 2, українські біженці за кордоном – 2, Україна в Євросоюзі – 1. Інформація про дії міжнародних організацій відображається у 2 публікаціях, міжнародна спортивна тематика – 2, мітинги та протести – 2, опитування населення – 1, зв'язок церкви з Росією – 2, енергетика України – 2, український продукт – 3. Від загальної кількості проаналізованих публікацій частка матеріалів на військово-політичну тематику становить 35%, інша тематична група становить 5%, одне згадування про Україну містять 60% публікацій.

Подана у 103 матеріалах інформація є максимально актуальною та майже кожен матеріал володіє високою релевантністю для читача, що дає змогу достеменно проаналізувати події та новини, які стосуються України. Для прикладу, у публікації «Оновлення з України: Росія зміцнює свої позиції у Бахмуті» від 7 квітня 2023 року, описано актуальну ситуацію на фронті в Україні, зокрема в районі Бахмута. У матеріалі наводяться думки місцевих жителів та військових, а також була виділена проблема недостатньої підтримки з боку міжнародної спільноти, що є дуже вагомим інформацією для висвітлення у англійськомовному виданні. У матеріалі «Війна в Україні розділяє пацифістичні демонстрації в Німеччині під час Великодніх свят» від 7 квітня 2023 року інформується про протистояння в Україні та його вплив на мирні демонстрації, що проходять в

Німеччині. Деякі демонстранти мають розходження в думках про те, як необхідно вирішувати конфлікт на території України. Зокрема, дехто вважає, що Німеччина може бути більш активною з метою зупинення війни, в той час як інші мають думку, що Росія та Україна мають вирішувати це питання. У матеріалі розглядається проблема щодо особливостей та відображення настроїв німецьких громадян щодо конфлікту в Україні на мирних протестах та які думки людей переважають.

Слід наголосити, що 154 публікації спекулюють на темі України, адже за контентом ніякого відношення до України загалом не мають. Дотичність простежується лише у прив'язці до періоду початку війни, що спричиняє виникнення якихось проблем у Німеччині чи світі загалом. Наприклад, у матеріалі «Німеччина: Ярмарка у Ганновері спрямована на вирішення проблем енергетики та дефіциту робочої сили» від 15 квітня 2023 року представлено інформацію про проблему браку енергії та кадрів в Німеччині, а також її вирішення. Не відповідають також запиту «Україна» й інші публікації, такі як: «Тайвань: Висловлення Бербок та Макрона ставлять під сумнів відносини з ЄС» (14.04.2023), «Чемпіонат світу з шахів 2023: Хто стане наступником Карлсена?» (06.04.2023), «Трансатлантичний» Netflix: Історія рятування біженців у Другій світовій війні» (06.04.2023) та інші.



Діаграма 1. Тематика матеріалів у виданні DW.

За результатами проведеного дослідження можна зробити висновок, що найбільша кількість матеріалів висвітлюють тему війни в Україні та політики, що спрямована на вирішення збройного конфлікту. Невелика кількість публікацій стосуються теми спорту, енергетики та суспільної тематики. Так як військові події в Україні останніх років, а з 24 лютого 2022 року зокрема, стали дуже важливим інформаційним приводом, її згадують у багатьох заголовках та текстах, навіть у тих матеріалах, які за змістом мало стосуються країни, з метою привернення уваги більшої аудиторії до новини.

Варто відмітити, що більшість матеріалів містять позитивні згадки про Україну, зокрема, звертаючи увагу читачів на розвиток громадянського суспільства та боротьби з корупцією. З іншого боку, в деяких публікаціях виділені негативні аспекти, такі як війна, політична нестабільність та проблеми з економікою. Незважаючи на це, формується загальне враження про те, що Україна – це країна з надскладними викликами, але з великим потенціалом для розвитку та змін на краще.

СПИСОК ЛІТЕРАТУРИ

1. Сайт видання “Deutsche Welle”: <https://www.dw.com/en/top-stories/s-9097>
2. Костенко Н. В., Іванов В. Ф. Досвід контент-аналізу: Моделі та практики: монографія. К.: Центр вільної преси, 2003. С. 8.
3. Masayuki, Saito «International Broadcasters Confronted with Great Changes» 2014. URL : https://www.nhk.or.jp/bunken/english/reports/pdf/report_14030101-2.pdf